



**RAT DER  
EUROPÄISCHEN UNION**

**Brüssel, den 12. Mai 2009 (29.05)  
(OR. en)**

**FÜR DIE ÖFFENTLICHKEIT  
TEILWEISE ZUGÄNLICHES  
DOKUMENT**

**8193/09**

**LIMITE**

**PV/CONS 19  
TRANS 132  
TELECOM 62  
ENER 107**

**ENTWURF EINES PROTOKOLLS<sup>1</sup>**

Betr.: **2935. Tagung des Rates der Europäischen Union (VERKEHR, TELEKOMMU-  
NIKATION und ENERGIE) vom 30./31. März 2009 in Brüssel**

---

<sup>1</sup> Der der Öffentlichkeit zugängliche Teil des Protokolls über die endgültige Annahme von Rechtsakten des Rates ist in Addendum 1 enthalten.

## INHALT

### Seite

1. Annahme der Tagesordnung..... 5
2. Annahme der Liste der A-Punkte ..... 5

## **VERKEHR**

### LANDVERKEHR

3. Vorschlag für eine Richtlinie des Europäischen Parlaments und des Rates zur Änderung der Richtlinie 1999/62/EG über die Erhebung von Gebühren für die Benutzung bestimmter Verkehrswege durch schwere Nutzfahrzeuge ("Eurovignette")..... 6
4. Vorschlag für eine Richtlinie des Europäischen Parlaments und des Rates zur Änderung der Richtlinie 2002/15/EG zur Regelung der Arbeitszeit von Personen, die Fahrtätigkeiten im Bereich des Straßentransports ausüben ..... 6

### INTERMODALER VERKEHR UND VERNETZUNG

5. Mitteilung der Kommission - Aktionsplan zur Einführung intelligenter Verkehrssysteme in Europa ..... 7

### LUFTVERKEHR

6. SESAR: ATM-Generalplan..... 7
  - a) Entwurf eines Beschlusses des Rates zur Billigung des europäischen Generalplans für das Flugverkehrsmanagement des Projekts SESAR
  - b) Entwurf einer Entschließung des Rates zur Billigung des europäischen Generalplans für das Flugverkehrsmanagement
7. Außenbeziehungen  
Vorschlag für einen Beschluss des Rates über die Unterzeichnung und vorläufige Anwendung des Luftverkehrsabkommens EU-Kanada ..... 8

## SEEVERKEHR

8. Vorschlag für eine Verordnung des Europäischen Parlaments und des Rates über die Passagierrechte im See- und Binnenschiffsverkehr und zur Änderung der Verordnung (EG) Nr. 2006/2004 über die Zusammenarbeit zwischen den für die Durchsetzung der Verbraucherschutzgesetze zuständigen nationalen Behörden ..... 9
9. Mitteilung der Kommission an das Europäische Parlament, den Rat, den Europäischen Wirtschafts- und Sozialausschuss und den Ausschuss der Regionen – Strategische Ziele und Empfehlungen für die Seeverkehrspolitik der EU bis 2018 ..... 9
10. Mitteilung der Kommission an das Europäische Parlament, den Rat, den Europäischen Wirtschafts- und Sozialausschuss und den Ausschuss der Regionen – Mitteilung und Aktionsplan zur Errichtung eines europäischen Seeverkehrsraums ohne Grenzen ..... 9

## TELEKOMMUNIKATION

11. Eine barrierefreie Informationsgesellschaft..... 10
12. Die Auswirkungen des Wirtschaftsabschwungs auf die IKT und Möglichkeiten der Ankurbelung der EU-Wirtschaft durch die IKT ..... 10
13. Sonstiges
  - a) Vorschlag für eine Verordnung des Europäischen Parlaments und des Rates zur Änderung der Verordnung (EG) Nr. 1692/2006 zur Aufstellung des zweiten "Marco Polo"-Programms über die Gewährung von Finanzhilfen der Gemeinschaft zur Verbesserung der Umweltfreundlichkeit des Güterverkehrssystems ("Marco Polo II") ..... 10
  - b) Galileo ..... 11
  - c) Begleitung des Programms TEN-V, "erweitertes Europa" und nationale operationelle Programme im Verkehrsbereich..... 11

d)	Paket "Einheitlicher Luftraum" .....	11
	• Vorschlag für eine Verordnung des Europäischen Parlaments und des Rates zur Änderung der Verordnungen (EG) Nr. 549/2004, (EG) Nr. 550/2004, (EG) Nr. 551/2004 und (EG) Nr. 552/2004 im Hinblick auf die Verbesserung der Leistung und Nachhaltigkeit des europäischen Luftverkehrssystems	
	• Vorschlag für eine Verordnung des Europäischen Parlaments und des Rates zur Änderung der Verordnung (EG) Nr. 216/2008 in Bezug auf Flugplätze, Flugverkehrsmanagement und Flugsicherungsdienste sowie zur Aufhebung der Richtlinie 2006/23/EG des Rates	
e)	Vorschlag für eine Verordnung des Europäischen Parlaments und des Rates zur Änderung der Verordnung (EWG) Nr. 95/93 über gemeinsame Regeln für die Zuweisung von Zeitnischen auf Flughäfen in der Gemeinschaft.....	12
f)	CERG-Programm für Luftverkehrssicherheit 2009 .....	12
g)	Informelles Treffen des Rates der Verkehrsminister (Litoměřice, 29. April 2009) .....	12
h)	Vorschlag für einen Beschluss des Europäischen Parlaments und des Rates über Interoperabilitätslösungen für europäische öffentliche Verwaltungen (ISA).....	12
i)	Tag der Rufnummer 112.....	13
j)	Mitteilung der Kommission über die Mobilisierung der Informations- und Kommunikationstechnologien für die Erleichterung des Übergangs zu einer energieeffizienten, kohlenstoffarmen Wirtschaft .....	13
k)	Überprüfung des EU-Rechtsrahmens für elektronische Kommunikationsnetze und -dienste .....	13
l)	Viertes Forum für das Fernmeldewesen (WTPF) (Lissabon, 21.-24. April 2009).....	13
m)	Ministerkonferenz über den Schutz kritischer IKT-Infrastrukturen (Tallinn, 27./28. April) .....	13
n)	Mitteilung der Kommission zum Schutz kritischer IKT-Infrastrukturen .....	13
o)	Seeräuberei .....	13
	ANLAGE .....	14

o

o

o

**1. Annahme der Tagesordnung**

Dok. 7936/09 OJ CONS 18 TRANS 119 TELECOM 55 ENER 94

Der Rat nahm die oben genannte Tagesordnung an, wobei unter "Sonstiges" zusätzlich der folgende Unterpunkt aufgenommen wurde:

- o) Seeräuberei
  - Antrag der griechischen Delegation

**2. Annahme der Liste der A-Punkte**

Dok. 8070/09 PTS A 15  
+ ADD 1

Der Rat nahm die in Dokument 8070/09 und dem zugehörigen Addendum enthaltenen A-Punkte an.

Nähere Angaben zu den Punkten 13, 14, 16, 17, 18 und 19 sind in Addendum 1 enthalten.

Die Dokumentenangaben zu Punkt 1 müssen wie folgt lauten:

**Punkt 1:** 6190/09 AVIATION 15 COAFR 47 ACP 39 RELEX 113  
+ COR 1 (fi)  
+ COR 2 (lt)  
7165/09 AVIATION 35 COAFR 83 ACP 59 RELEX 199  
+ **COR 1 (mt)**  
+ ADD 1  
+ **ADD 1 COR 1 (mt)**

## **VERKEHR**

### **LANDVERKEHR**

3. **Vorschlag für eine Richtlinie des Europäischen Parlaments und des Rates zur Änderung der Richtlinie 1999/62/EG über die Erhebung von Gebühren für die Benutzung bestimmter Verkehrswege durch schwere Nutzfahrzeuge ("Eurovignette")**

- Sachstandsbericht/Orientierungsaussprache  
(Öffentliche Beratung gemäß Artikel 8 Absatz 1 Buchstabe c der Geschäftsordnung des Rates)

Dok. 11857/1/08 TRANS 249 FISC 95 ENV 456 CODEC 973 REV 1  
+ REV 1 COR 1  
7546/09 TRANS 107 FISC 33 ENV 194 CODEC 355

Der Rat nahm den in Dokument 7546/09 enthaltenen Sachstandsbericht zur Kenntnis und führte auf der Grundlage der drei darin formulierten Fragen einen Gedankenaustausch.

4. **Vorschlag für eine Richtlinie des Europäischen Parlaments und des Rates zur Änderung der Richtlinie 2002/15/EG zur Regelung der Arbeitszeit von Personen, die Fahrtätigkeiten im Bereich des Straßentransports ausüben**

- Allgemeine Ausrichtung  
(Öffentliche Beratung gemäß Artikel 8 Absatz 1 Buchstabe c der Geschäftsordnung des Rates)

Dok. 14461/08 TRANS 335 SOC 617 CODEC 1352  
+ REV 1 (nl)  
7577/09 TRANS 111 SOC 189 CODEC 360

In Erwartung der Stellungnahme des Europäischen Parlaments verständigte sich der Rat auf eine allgemeine Ausrichtung zu dem Wortlaut des Richtlinienentwurfs, die in der Anlage zu den Beratungsergebnissen (Dok. 8251/09) wiedergegeben ist.

Der Rat vereinbarte, eine Erklärung Griechenlands in dieses Protokoll aufzunehmen (siehe Anlage).

## INTERMODALER VERKEHR UND VERNETZUNG

### 5. Mitteilung der Kommission - Aktionsplan zur Einführung intelligenter Verkehrssysteme in Europa

- Annahme von Schlussfolgerungen des Rates  
Dok. 17563/08 TRANS 492 TELECOM 237 IND 235  
8005/09 TRANS 121 TELECOM 58 IND 29  
+ COR 1

Der Rat nahm die in Dokument 8005/09 enthaltenen Schlussfolgerungen an.

## LUFTVERKEHR

### 6. SESAR: ATM-Generalplan

- a) **Entwurf eines Beschlusses des Rates zur Billigung des europäischen Generalplans für das Flugverkehrsmanagement des Projekts SESAR**  
Dok. 7119/09 AVIATION 32
  - b) **Entwurf einer EntschlieÙung des Rates zur Billigung des europäischen Generalplans für das Flugverkehrsmanagement**
- Annahme  
Dok. 7742/09 AVIATION 48

Der Rat nahm folgende Rechtsinstrumente an:

- einen Beschluss zur Billigung des europäischen Generalplans für das Flugverkehrsmanagement des Projekts SESAR (siehe Dokument 7119/09);
- eine EntschlieÙung zur Billigung des europäischen Generalplans für das Flugverkehrsmanagement (siehe Dokument 7742/09).

Der Rat nahm die in der Anlage wiedergegebene Erklärung der polnischen Delegation zur Kenntnis.

7. **Außenbeziehungen**

**Vorschlag für einen Beschluss des Rates über die Unterzeichnung und vorläufige Anwendung des Luftverkehrsabkommens EU-Kanada**

- Politische Stellungnahme  
Dok. 6621/09 AVIATION 23 CDN 1 RELEX 154  
+ REV 2 (da)  
7929/09 AVIATION 50 CDN 5 RELEX 266  
+ COR 1

In Erwartung der Erstellung der Endfassung des genannten Beschlusses äußerte sich der Rat in einer politischen Stellungnahme positiv zu dem Entwurf eines Luftverkehrsabkommens mit Kanada.

Er vereinbarte, die in der Anlage wiedergegebenen Erklärungen des Rates, Finnlands, Griechenlands, Portugals und Rumäniens in dieses Protokoll aufzunehmen.

Des Weiteren wurde vereinbart, dass die nachstehenden Erklärungen der Europäischen Gemeinschaft und ihrer Mitgliedstaaten dem Luftverkehrsabkommen beigefügt werden.

Ihnen wird der Satz "Die Vertragsparteien nehmen die folgenden Erklärungen zur Kenntnis:" vorangestellt.

**Bei der Unterzeichnung abzugebende Erklärung  
der Europäischen Gemeinschaft und ihrer Mitgliedstaaten  
zu dem Luftverkehrsabkommen zwischen der EU und Kanada**

"Mit Bezug auf Artikel 26 Absatz 2 bestätigen die Europäische Gemeinschaft und ihre Mitgliedstaaten, dass die Formulierung "werden die in Anhang 3 aufgeführten geltenden bilateralen Abkommen, soweit in Anhang 2 nicht gegenteilig geregelt, ausgesetzt" die gleiche Wirkung hat wie die Aussage, dass die einschlägigen Bestimmungen des Abkommens Vorrang haben vor den einschlägigen Bestimmungen der in Anhang 3 aufgeführten geltenden bilateralen Abkommen."

**Bei der Unterzeichnung abzugebende Erklärung  
der Europäischen Gemeinschaft und ihrer Mitgliedstaaten  
zu dem Luftverkehrsabkommen zwischen der EU und Kanada**

"Die Europäische Gemeinschaft und ihre Mitgliedstaaten präzisieren, dass das Luftverkehrsabkommen zwischen der Europäischen Gemeinschaft und ihren Mitgliedstaaten einerseits und Kanada andererseits, insbesondere Artikel 8, keine Befreiung von der Mehrwertsteuer (MwSt.) vorsieht, mit Ausnahme der Umsatzsteuer auf Einfuhren, und die Mitgliedstaaten nicht daran hindert, Flugkraftstoff für inländische oder innergemeinschaftliche Flüge gemäß der Richtlinie 2003/96/EG des Rates zu besteuern."



## SEEVERKEHR

8. **Vorschlag für eine Verordnung des Europäischen Parlaments und des Rates über die Passagierrechte im See- und Binnenschiffsverkehr und zur Änderung der Verordnung (EG) Nr. 2006/2004 über die Zusammenarbeit zwischen den für die Durchsetzung der Verbraucherschutzgesetze zuständigen nationalen Behörden**

- Sachstandsbericht/Orientierungsaussprache  
(Öffentliche Beratung gemäß Artikel 8 Absatz 1 Buchstabe c der Geschäftsordnung des Rates)

Dok. 11990/08 MAR 109 TRANS 466 CODEC 995  
7141/09 MAR 41 TRANS 92 CODEC 290

Der Rat führte auf der Grundlage des in Dokument 7141/09 enthaltenen Sachstandsberichts und der darin formulierten Fragen eine Orientierungsaussprache über dieses Dossier.

9. **Mitteilung der Kommission an das Europäische Parlament, den Rat, den Europäischen Wirtschafts- und Sozialausschuss und den Ausschuss der Regionen – Strategische Ziele und Empfehlungen für die Seeverkehrspolitik der EU bis 2018**

- Annahme von Schlussfolgerungen des Rates

Dok. 5779/09 MAR 7  
7866/09 MAR 53  
+ COR 1

Der Rat nahm die in Dokument 7866/09 + COR 1 enthaltenen Schlussfolgerungen an.

10. **Mitteilung der Kommission an das Europäische Parlament, den Rat, den Europäischen Wirtschafts- und Sozialausschuss und den Ausschuss der Regionen – Mitteilung und Aktionsplan zur Errichtung eines europäischen Seeverkehrsraums ohne Grenzen**

- Annahme von Schlussfolgerungen des Rates

Dok. 5775/09 MAR 5  
8079/09 MAR 58

Der Rat nahm die in Dokument 8079/09 enthaltenen Schlussfolgerungen an.

## **TELEKOMMUNIKATION**

### **11. Eine barrierefreie Informationsgesellschaft**

- Annahme von Schlussfolgerungen des Rates  
Dok. 16830/08 TELECOM 222 SOC 768 COMPET 555 RECH 419  
7612/09 TELECOM 46 SOC 191 COMPET 149 RECH 77

Der Rat nahm die in Dokument 7612/09 enthaltenen Schlussfolgerungen an.

### **12. Die Auswirkungen des Wirtschaftsabschwungs auf die IKT und Möglichkeiten der Ankurbelung der EU-Wirtschaft durch die IKT**

- Gedankenaustausch  
Dok. 7749/1/09 TELECOM 48 COMPET 152 MI 110 RECH 80 REV 1

In einem Gedankenaustausch befasste sich der Rat – ausgehend von den in Dokument 7749/1/09 formulierten Fragen – mit den Informations- und Kommunikationstechnologien (IKT) in den Zeiten der Krise.

### **13. Sonstiges**

- a) **Vorschlag für eine Verordnung des Europäischen Parlaments und des Rates zur Änderung der Verordnung (EG) Nr. 1692/2006 zur Aufstellung des zweiten "Marco Polo"-Programms über die Gewährung von Finanzhilfen der Gemeinschaft zur Verbesserung der Umweltfreundlichkeit des Güterverkehrssystems ("Marco Polo II")**
  - Informationen des Vorsitzes

Der Rat nahm die Informationen des Vorsitzes zum Stand der Beratungen mit dem Europäischen Parlament über das genannte Dossier zur Kenntnis.

**b) Galileo**

- Informationen der Kommission  
Dok. 8085/09 TRANS 129 MAR 60 AVIATION 56 RECH 88 CAB 12 FIN  
102

Der Rat nahm die Informationen der Kommission zu dem genannten Thema zur Kenntnis.

**c) Begleitung des Programms TEN-V, "erweitertes Europa" und nationale operationelle Programme im Verkehrsbereich**

- Informationen der Kommission  
Dok. 8057/09 TRANS 127 MAR 56 ECOFIN 247

Der Rat nahm die Informationen der Kommission zu dem genannten Thema zur Kenntnis.

**d) Paket "Einheitlicher Luftraum"**

- Vorschlag für eine Verordnung des Europäischen Parlaments und des Rates zur Änderung der Verordnungen (EG) Nr. 549/2004, (EG) Nr. 550/2004, (EG) Nr. 551/2004 und (EG) Nr. 552/2004 im Hinblick auf die Verbesserung der Leistung und Nachhaltigkeit des europäischen Luftverkehrssystems
  - Vorschlag für eine Verordnung des Europäischen Parlaments und des Rates zur Änderung der Verordnung (EG) Nr. 216/2008 in Bezug auf Flugplätze, Flugverkehrsmanagement und Flugsicherungsdienste sowie zur Aufhebung der Richtlinie 2006/23/EG des Rates
- Informationen des Vorsitzes  
Dok. 8066/09 AVIATION 54 CODEC 439

Der Rat nahm die Informationen des Vorsitzes über die Ergebnisse der Verhandlungen mit dem Europäischen Parlament über das Paket "Einheitlicher Luftraum" zur Kenntnis.

e) **Vorschlag für eine Verordnung des Europäischen Parlaments und des Rates zur Änderung der Verordnung (EWG) Nr. 95/93 über gemeinsame Regeln für die Zuweisung von Zeitnischen auf Flughäfen in der Gemeinschaft**

- Informationen der Kommission  
Dok. 7500/09 AVIATION 41 CODEC 349

Der Rat nahm die Informationen der Kommission zu einem Vorschlag zur Änderung der Verordnung (EWG) Nr. 95/93 über gemeinsame Regeln für die Zuweisung von Zeitnischen auf Flughäfen in der Gemeinschaft zur Kenntnis.

f) **CERG-Programm für Luftverkehrssicherheit 2009**

- Informationen der rumänischen Delegation  
Dok. 7613/09 AVIATION 43  
+ COR 1

Der Rat nahm die Informationen der rumänischen Delegation über das CERG-Programm für Luftverkehrssicherheit 2009 zur Kenntnis.

g) **Informelles Treffen des Rates der Verkehrsminister (Litoměřice, 29. April 2009)**

- Informationen des Vorsitzes

Der Rat nahm die Informationen des Vorsitzes über die Planung des genannten Treffens zur Kenntnis.

h) **Vorschlag für einen Beschluss des Europäischen Parlaments und des Rates über Interoperabilitätslösungen für europäische öffentliche Verwaltungen (ISA)**

- Informationen des Vorsitzes  
Dok. 13644/08 TELECOM 142 COMPET 366 CODEC 1247

Der Rat nahm die Informationen des Vorsitzes zum Sachstand zur Kenntnis.

- i) **Tag der Rufnummer 112**
  - Informationen des Vorsitzes
- j) **Mitteilung der Kommission über die Mobilisierung der Informations- und Kommunikationstechnologien für die Erleichterung des Übergangs zu einer energieeffizienten, kohlenstoffarmen Wirtschaft**
  - Erläuterung durch die Kommission  
Dok. 7566/09 TELECOM 45 ENER 85 RECH 76 COMPET 147 ENV 200  
TRANS 110
- k) **Überprüfung des EU-Rechtsrahmens für elektronische Kommunikationsnetze und -dienste**
  - Informationen des Vorsitzes über die laufenden Verhandlungen
- l) **Viertes Forum für das Fernmeldewesen (WTPF) (Lissabon, 21.-24. April 2009)**
  - Informationen der portugiesischen Delegation  
Dok. 8048/09 TELECOM 59
- m) **Ministerkonferenz über den Schutz kritischer IKT-Infrastrukturen (Tallinn, 27./28. April)**
  - Informationen der estnischen Delegation
- n) **Mitteilung der Kommission zum Schutz kritischer IKT-Infrastrukturen**
  - Vorstellung durch die Kommission

Der Rat nahm die Informationen zu den unter den Buchstaben i bis n genannten Unterpunkten zum Punkt "Sonstiges" zur Kenntnis.

- o) **Seeräuberei**
  - Antrag der griechischen Delegation

Der Rat nahm die Besorgnisse zur Kenntnis, die die griechische Delegation, die von anderen Delegationen unterstützt wurde, angesichts der Aktivitäten von Seeräubern insbesondere am Horn von Afrika und im Golf von Aden zum Ausdruck gebracht hat.

---

**ERKLÄRUNGEN FÜR DAS RATSPROTOKOLL**

**Zu Punkt 4:**

Vorschlag für eine Richtlinie des Europäischen Parlaments und des Rates zur Änderung der Richtlinie 2002/15/EG zur Regelung der Arbeitszeit von Personen, die Fahrtätigkeiten im Bereich des Straßentransports ausüben

**ERKLÄRUNG GRIECHENLANDS**

"Griechenland würdigt die Bemühungen der Europäischen Kommission und des Vorsitzes zur Regelung der Arbeitszeit von Personen, die Fahrtätigkeiten im Bereich des Straßentransports ausüben.

Bedenken meldet Griechenland allerdings hinsichtlich der vorgeschlagenen Änderung der Definition des Begriffs der "Nachtarbeit" (Artikel 1 Absatz 2 Buchstabe e) an, der Griechenland nicht zustimmen kann. Eine solche Änderung gewährleistet weder einen ausreichenden Sozialschutz für die Arbeitnehmer, noch trägt sie zur Verbesserung der Sicherheit im Straßenverkehr bei. Es ist daher erforderlich, dass die Europäische Kommission die möglichen Folgen der Anwendung der neuen Begriffsbestimmung aufmerksam beobachtet und gegebenenfalls Korrekturmaßnahmen vorschlägt."

---

**zu Punkt 6:**

SESAR: ATM-Generalplan

- a) Entwurf eines Beschlusses des Rates zur Billigung des europäischen Generalplans für das Flugverkehrsmanagement des Projekts SESAR
- b) Entwurf einer Entschließung des Rates zur Billigung des europäischen Generalplans für das Flugverkehrsmanagement

**ERKLÄRUNG DER REPUBLIK POLEN**

"Die Republik Polen unterstützt das Forschungs- und Entwicklungsprogramm SESAR, doch sind unseres Erachtens mit der Durchführung des ersten Umsetzungspakets für den Zeitraum 2008-2013 was die Umsetzung technischer Lösungen anbelangt sowie im Bereich des Flugverkehrsmanagements einige potenzielle Probleme und Risiken verbunden. Die Durchführung der im SESAR-Generalplan dargestellten Aufgaben spiegelt nicht in vollem Umfang die Situation in den Randstaaten der Europäischen Union wider, sowohl was deren technische Fähigkeiten anbelangt als auch in Bezug auf Umfang und Spezifität des Flugverkehrs.

Nach Auffassung der Republik Polen enthält der SESAR-Generalplan keine vollständige Kosten-Nutzen-Analyse für die Durchführung des ersten Umsetzungspakets und dessen Finanzierung, ob durch Flugsicherungsorganisationen, Flughäfen oder Militär.

Da der SESAR-Generalplan als erste Version des europäischen Generalplans für das Flugverkehrsmanagement gilt, die aktualisiert und geändert werden wird, hofft die Republik Polen, dass die genannten Punkte in naher Zukunft überprüft und geklärt werden.

Die Republik Polen wäre erst nach einer Aktualisierung hinsichtlich der Finanzierungsmechanismen bereit, die Billigung des europäischen Generalplans für das Flugverkehrsmanagement zu unterstützen. Aus diesem Grund enthält sich die Republik Polen bei der Abstimmung über den Beschluss zur Billigung des europäischen Generalplans für das Flugverkehrsmanagement der Stimme."

**zu Punkt 7:**

Außenbeziehungen

Vorschlag für einen Beschluss des Rates über die Unterzeichnung und vorläufige Anwendung des Luftverkehrsabkommens EU-Kanada

**ERKLÄRUNG DES RATES**

"Das Luftverkehrsabkommen zwischen der Europäischen Gemeinschaft und ihren Mitgliedstaaten einerseits und Kanada andererseits wurde im Rahmen eines vom Rat im Oktober 2007 an die Kommission erteilten Mandats ausgehandelt.

**GELÖSCHT**

**ERKLÄRUNG FINNLANDS**

"Finnland erklärt, dass es eine vorläufige Anwendung des Abkommens nach Artikel 23 erst ab dem Zeitpunkt vornehmen kann, zu dem es der Europäischen Gemeinschaft als dem Verwahrer des Abkommens den Abschluss seiner für das Inkrafttreten des Abkommens erforderlichen innerstaatlichen Verfahren notifiziert hat."

## **ERKLÄRUNG GRIECHENLANDS**

"Die Hellenische Republik erklärt, dass sie eine vorläufige Anwendung des Abkommens nach Artikel 23 erst ab dem Zeitpunkt vornehmen kann, zu dem sie der Europäischen Gemeinschaft als dem Verwahrer des Abkommens den Abschluss ihrer für das Inkrafttreten des Abkommens erforderlichen innerstaatlichen Verfahren notifiziert hat."

## **ERKLÄRUNG PORTUGALS**

"Portugal erklärt für die Zwecke des Artikels 2 (vorläufige Anwendung), dass es das Abkommen vorläufig anwenden wird, sobald dem Verwahrer der Abschluss der für das Inkrafttreten des Abkommens erforderlichen innerstaatlichen Verfahren notifiziert worden ist."

## **ERKLÄRUNG RUMÄNIENS**

"Rumänien würdigt die Bemühungen der Europäischen Kommission um den Abschluss eines umfassenden Luftverkehrsabkommens mit Kanada ohne jede Einschränkung. Nach Ansicht Rumäniens muss ein derartiges Abkommen allen EU-Mitgliedstaaten faire und gleiche Chancen bieten, am Luftverkehrsmarkt zwischen der EU und Kanada teilzunehmen und an der Entwicklung dieses Marktes teilzuhaben.

Rumänien möchte jedoch Folgendes zu bedenken geben: Dadurch, dass die Verkehrsrechte, die in zwischen einigen Mitgliedstaaten und Kanada geschlossenen, jedoch nicht ratifizierten (oder nicht in Kraft getretenen) bilateralen Abkommen oder Vereinbarungen enthalten sind, ausdrücklich in Anhang 3 Abschnitt 2 genannt werden, könnten diese Verkehrsrechte, die nur zwischen zwei Vertragsparteien ausgehandelt wurden und gegenwärtig nur für diese Vertragsparteien verbindlich sind, als für alle Vertragsparteien des Luftverkehrsabkommens zwischen der EU und Kanada verbindlich betrachtet werden, und die diskriminierende Behandlung, die verschiedene EU-Mitgliedstaaten durch Kanada erfahren, müsste demzufolge einen Rechtsstatus erhalten, der von allen EU-Mitgliedstaaten akzeptiert wird.

Rumänien erklärt, dass es eine vorläufige Anwendung des Abkommens nach Artikel 23 erst ab dem Zeitpunkt vornehmen kann, zu dem es dem Generalsekretariat des Rates als dem Verwahrer des Abkommens den Abschluss seiner für das Inkrafttreten des Abkommens erforderlichen innerstaatlichen Verfahren notifiziert hat."